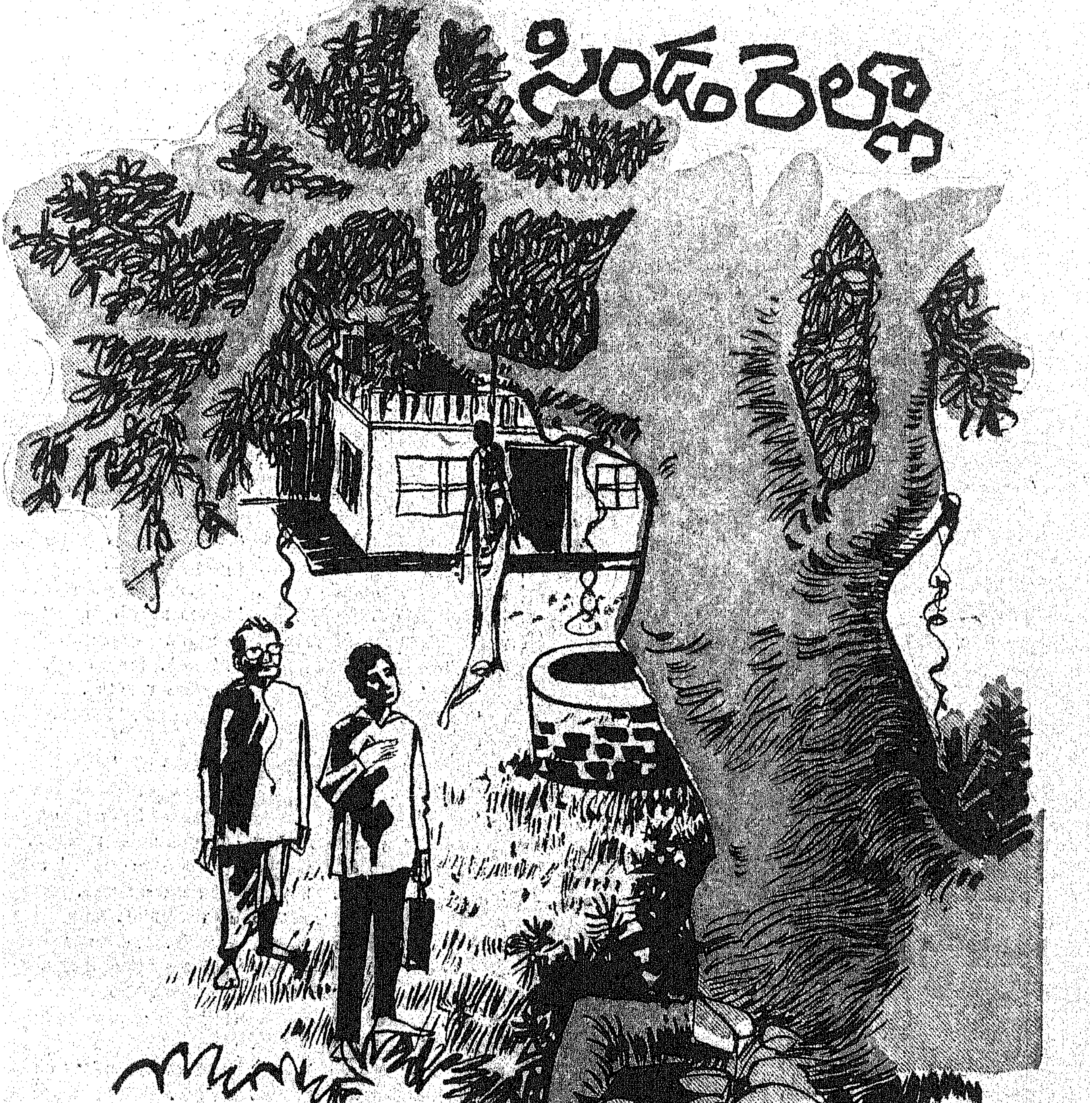
సిండరెల్లా



-మల్లాది వెంకట కృష్ణమూర్తి

"కారు సిద్ధంగా ఉందా?"

"ఉంది, సార్. నిన్న సాయంత్రమే ఎస్టేట్ మేనేజర్ ఫోన్ చేసి చెప్పారు మీరు వస్తున్నట్లుగా."

"గుడ్. కారు తీసుకు వెళ్లచ్చునా నేను ఇప్పుడు?"

"తీసుకు వెళ్లండి."

టాక్సీల వ్యాపారం చేసే అతను ఓ కుర్రాడిని పిలిచి ఏదో చెప్పాడు. నా వైపు తిరిగి అన్నాడు, ఓ కాగితం నా ముందుకు తోసి. "దయచేసి దీనిట్లో సంతకం పెట్టి కారు తీసుకువెళ్లండి— కుర్రాడు కారు చూపిస్తాడు."

టేబిల్‌మీది కాగితం అందుకుని చదివి, సంతకం పెట్టాను. అద్దె ఎగ్రిమెంట్ ఫారమ్ అది.

అతను అందించిన కారు తాళం చెవుల గుత్తి అందుకుని, గ్లాస్ తలుపు తోసుకుని ఆ కుర్రాడి వెనకే బయటికి నడిచాను. నాలుగయిదు కార్లు పార్క్ చేసి ఉన్నాయి బయట గారేజస్‌లో. నన్ను ఓ గారేజ్ ముందుకు తీసుకు వెళ్లి అదే నన్నట్లుగా సంజ్ఞ చేసి వెళ్లిపోయాడు ఆ కుర్రాడు.

గారేజ్‌లోని కారు వంక పరీక్షగా చూశాను. బ్యూక్ కారు. నల్లరంగు. చాలా పాత మోడల్. ఏ పాతికేళ్ల క్రిందటి కారో. దానికి రోజుకి ఏభై రూపాయలు అద్దె అనవసరమేమో ననిపించింది.

గారేజ్ లోపలికి వెళ్లి, తలుపు తెరిచి ఎక్కి, ఇగ్నిషన్ కీతో స్టార్ట్ చేశాను కారుని. మెల్లిగా పోనిచ్చాను కారుని. అయిదు నిమిషాల్లో కారు దాదాభాయ్ నౌరోజీ రోడ్డుమీద పరిగెత్తుతూంది.

చూడడానికి కారు పాతగానే ఉన్నా, ఇంజన్ మంచి కండిషన్‌లోనే ఉందని గుర్తించాను కారు వేగాన్ని బట్టి, వెయ్యగానే పడుతున్న గేర్స్‌ని బట్టి, ఇంజన్ చేసే చప్పుడు బట్టి.

బొంబాయిలో నా వారం రోజుల పనికి కారు అద్దెకు తీసుకోవటం అనవసరమే. అయినా, సరదాపడి తీసుకున్నాను ఆ కారుని అద్దెకి, స్వయంగా తిరిగి బొంబాయి అంతా చూడచ్చని, బొంబాయిలో డ్రైవ్ చేసిన ఘనత దక్కించుకోవాలని.

ముందర చేసుకున్న ఏర్పాటు ప్రకారం రాత్రి ఎనిమిది గంటలకి నా కారుని షెర్మన్ బిల్డింగ్ పార్కింగ్ లాట్‌లో ఆపి, కారు పార్క్ చేసి, లిఫ్ట్ వైపు నడిచాను. ఫిఫ్త్ ఫ్లోర్‌లో సెకండ్ ఫ్లాట్ ముందు ఆగి మునివేళ్లతో తట్టాను, వార్నిష్‌తో మెరుస్తున్న తలుపుని.

కొన్ని క్షణాల తరవాత తెరుచుకుంది తలుపు.

"హలో, గ్లాడ్. కమిన్."

మిస్టర్ పారిక్‌ని నేను నాలుగయిదు సార్లు చూడటం వల్ల నన్ను వెంటనే గుర్తు పట్టాడు.

డ్రాయింగ్ రూమ్ అనుకున్నాను అది. గోడలకి అందమయిన వర్ణచిత్రాలు, సోఫా సెట్లు. అట్టహాసంగా, ఓ పెద్ద లిమిటెడ్ కంపెనీ ఛెయిర్‌మన్ ఇల్లు లాగానే ఉంది.

ప్రయాణం కులాసాగా జరిగిందా వంటి ఫార్మాలిటీస్ ప్రశ్నల అనంతరం మర్నాడు రాత్రి భోజనానికి రమ్మని ఆహ్వానించాడు. మర్నాడు ఉదయం పదిన్నరకి ఫోర్ట్‌లోని అతని ఆఫీస్‌లో కలుసుకుని ప్లాన్స్, బ్లూప్రింట్స్ మొదలయినవి చూడటానికి నిర్ణయించుకున్నాము.

పది నిమిషాల తరవాత కంపెనీ ప్రొడక్షన్ మేనేజర్‌తో ఫోనులో మాట్లాడి బయలుదేరాను హోటల్‌కి, కారు ఫెసిలిటీ అమర్చినందుకు మరోసారి ధన్యవాదాలర్పించి.

బ్యూక్ కారు బయలుదేరింది మళ్లీ నన్ను మోసుకుంటూ. కారు మెయిన్ రోడ్డు మీదకి రాగానే గమనించాను దేదీప్యమానంగా వెలిగే వీధి దీపాల కాంతిలో, నా పక్క సీట్‌లో ఎవరో అమ్మాయి కూర్చుందని. పార్కింగ్ లాట్‌లో సరిగ్గా దీపం లేక పోవటం వల్ల గుర్తించలేదు ఆ అమ్మాయిని.

"ఎవరు మీరు?" ఆశ్చర్యంగా అడిగాను కారు వేగం తగ్గిస్తూ, పొరపాటున నా కారులోకి ఎక్కి ఉండవచ్చునే తలంపుతో.

సమాధానం చెప్పలేదు. నా కళ్లలోకి చూస్తూ నవ్వింది తీయగా, మధురంగా. ఆ అమ్మాయి ధైర్యాన్ని గమనించి కారు ఆపే ప్రయత్నం విరమించి అడిగాను: "నా కారులో ఎక్కారేం?"

"డోంట్ బి సిల్లీ."

నా రెండు ఇంగ్లీష్ ప్రశ్నలకి సమాధానం చెప్పకపోతే ఇంగ్లీషు రాదేమోనని భయపడ్డాను కాని, ఆమె సమాధానం విని తృప్తి పడ్డాను.

"మీ పేరు?" అడిగాను.

మళ్లీ నవ్వింది. ఈసారి ఇందాకటి కన్నా గట్టిగా నవ్వింది. నవ్వుతూంటే నేను అంతవరకు ఎప్పుడూ వినని కొత్త మ్యూజికల్ ఇన్‌స్ట్రుమెంట్ విన్నట్లుగా అనిపించింది.

"మీ పేరు?" అడిగాను మళ్లీ.

"మీ పేరేమిటి?"

ఆమె కంఠం చాలా మెత్తగా, మృదువుగా, పంచదార, తేనె కలిపి చేసినట్లుగా ఒంపు, విన సొంపుగా.

చెప్పాను.

"కొత్తగా చేరారా?"

"ఎక్కడ?"

"ఈ కారు డ్రయివర్‌గా."

"ఈ కారు అద్దెకి తీసుకున్నాను."

"షటప్. మాది ఈ కారు."

"సారీ, మేడమ్, ఇది అద్దెకి తీసుకున్నాను. మీరు పొరపడి ఉంటారు."

"కాదు. ఇది మాదే. కావాలంటే నంబర్ చూసుకోండి, చెప్తాను."

కారు నంబర్ చెప్పింది ఆ అమ్మాయి. చిన్నగా నవ్వి అన్నాను.

"ఈ కారు నంబర్, మీరు చెప్పింది ఒకటి కాదు. మీరే పొరబడ్డారు."

కొన్ని క్షణాల తరవాత అడిగింది ఆ అమ్మాయి.

"ఎవరు మీరు?"

"మద్రాసు నుంచి వచ్చి రెండు గంటలయింది. అంతే. ప్రస్తుతం తాజ్‌లో ఉంటున్నాను."

"మద్రాసు నుంచా? దేనికి?"

"మద్రాసులోని ఓ ఇంజనీరింగ్ కంపెనీలో ఛీఫ్ ఇంజనీర్‌ని నేను. ట్రాంబేలో కట్టే ఓ ఫాక్టరీకి సంబంధించిన ప్లాన్స్ ఫైనలైజ్ చేసుకోవడానికి వచ్చాను."

"ఐ సీ."

"మీ పేరు తెలుసుకో వచ్చా?"

కొన్ని క్షణాలు ఆలోచిస్తున్నట్లుగా కళ్లు మూసుకుని అన్నది: "సిండరెల్లా."

"స్వీట్ నేమ్."

"థాంక్స్."

నాకు కుడివైపు కూర్చున్న సిండరెల్లా వంక చూశాను ఆసక్తిగా. పద్దెనిమిది లోపే ఉంటాయి. పదిహేడు ఉండవచ్చని అంచనా వేశాను. గులాబిరంగు గౌను ఒంటికి బిగుతుగా అతుక్కుపోయి, ఒంట్లోని ఒంపులు— అందమయిన ఒంపులు— స్పష్టంగా కనపడుతున్నాయి.

గుండ్రటి మొహం, నల్లటి కళ్లు, సహజంగా ఏర్పడ్డ ఎర్ర రంగు పెదవులు. చిన్న నోరు. బాబ్డ్ హెయిర్ భుజాలమీద పడుతూంది. సిండరెల్లా అందమంతా ఆ కళ్లలోనే ఉందనుకున్నాను. చాలా చిలిపిగా చూస్తాయి ఆ కళ్లు.

"ఏం చదువుకున్నారు?" అడిగాను.

"బి. ఎ. ఫస్టియర్." చెప్పింది.

"ఎక్కడ మీ రుండేది?" అడిగాను.

"మాతుంగా."

"ఇప్పుడేం చేస్తారు?"

"అంటే?"

"ఇంటికేనా?"

"అవును."

"మిమ్మల్ని డ్రాప్ చేస్తాను ఇంటి దగ్గర. దారి చెప్పండి నాకు."

"అయితే, మీరు డ్రయివర్ కారన్న మాట?"

నా ముఖం వంక పరీక్షగా చూస్తూ అడిగింది.

"కాదు."

"అయితే, ఈ కారు ఎవ రిచ్చారు మీకు అద్దెకు? బహుశః నాన్నగారు అమ్మేసి ఉంటారు దీన్ని" అన్నది సాలోచనగా.

"ఓ సంగతి చెప్తాను. కోపం రాదుగా మీకు?" బెరుకుగా అడిగాను.

"రాదు. చెప్పండి" అన్నది, విండో లోంచి రోడ్డు వంక చూస్తూ సిండరెల్లా.

"మీ రెలా ఉన్నారో తెలుసా?"

ఎలా అని అడగలేదు సిండరెల్లా. మౌనంగా కిటికీలోంచి బయటికి చూస్తూండిపోయింది.

"గులాబీలు, తేనె, వెన్నెల కలిపి మిమ్మల్ని తయారు చేశాడు దేముడు."

చటుక్కున తల తిప్పి నా కళ్లలోకి చూసింది సిండరెల్లా. కాస్సేపు అలా చూస్తూండిపోయింది.

"యువర్ ఐస్ ఆర్ ప్రెటీ. నాకు నీలంరంగు కళ్లంటే ఇష్టం" అన్నది నా కళ్లలోకి చూస్తూ.

"థాంక్స్. మా అమ్మకి, నాన్నకి కూడా నీలం రంగు కళ్లే. మేం ఆంగ్లో ఇండియన్స్ కదా?" సమాధానం చెప్పాను నేను.

"గుడ్ బాయ్!"

ముప్ఫై నిండుతున్నా ఇంకా పెళ్లి కాని నాకు సిండరెల్లా అద్భుతంగా అపరంజి బొమ్మలా కనిపించింది.

"ఎక్కడ మీ ఇల్లు?" అడిగాను.

"ఇక్కడ ఆపేయండి. దిగిపోతాను" అన్నది సిండరెల్లా.

"వద్దు. మీ ఇల్లు చూపించండి. డ్రాప్ చేస్తాను ఇంటి దగ్గరే."

అయిదు నిమిషాల తరవాత ఓ పెద్ద ఇంటిముందు ఆపాను కారుని, సిండరెల్లా ఆదేశానుసారం.

తానే తలుపు తెరుచుకుని దిగి అన్నది సిండరెల్లా.

"సారీ, మా నాన్నగారు చూస్తే కోప్పడతారు. అందుకని మిమ్మల్నిఇంట్లోకి ఆహ్వానించటం లేదు. మన్నించండి."

"పర్వాలేదు."

సిండరెల్లా చటుక్కున వంగొని నా చేతిని అందుకుని, ముద్దు పెట్టుకుని లోపలికి నడిచింది గబగబా. సిండరెల్లా చొరవకి ఆశ్చర్యపోయాను. లోపలికి నడిచి వెళుతున్న సిండరెల్లా నా పక్కన భార్యగా ఊహించుకున్నాను.

ఎత్తూ, పొడుగూ అంతా బావుంది.

సిండరెల్లా ఇంటికి వెళ్ళి, [illegible] అడ్రసు [illegible] తెల్సి [illegible]
[illegible]

[illegible] నిర్మిస్తూ [illegible] ఉపయోగం [illegible] కలిపి [illegible] తెలియటంలేదా, [illegible] సించరా.

సిండరెల్ల [illegible] ఉపయోగిస్తున్న [illegible] సింప్లిగా ఉంటుంది [illegible] ప్రొఫెసర్, లాయర్లు, డాక్టర్లు, [illegible] వెల్ఫేర్ [illegible].

సిండరెల్లా [illegible] సాధారణంగా ఉంది. నాకు అలాంటి నాకే నచ్చిన ఒప్పటికి మంచి సిండరెల్లా, మాతా [illegible] ఆంగ్లో ఇండియన్.

ఈసారి వలయమప్పుడు . . .
ఉన్నట్టు గుర్తొచ్చింది నాకు. [illegible] ఎప్పుడు [illegible] అడిగితే [illegible] వారం రోజులూ సిండరెల్లా [illegible] చేసి, [illegible] వస్తుంటాల నాన్నతో.

ఆ రాత్రి సిండరెల్లా నా కలలోకి వచ్చింది. నాకు పరిచయం ఉన్న అమ్మాయి ఇంత ఎక్కువగా కలలో కనిపించడం నాకు ఇదే మొదటి సారి.

మర్నాడు ఉదయం కారులో షాప్కు వెళుతూంటే సిండరెల్లా గుర్తుకు వచ్చింది, రాత్రి వచ్చిన కలతోపాటు. [illegible] అద్దెకు తీసుకున్న కారు తనదే అయ్యుంటే? తండ్రి అమ్మితే ఆమాత్రం తెలియదా? అయినా, రిజిస్ట్రేషన్ నంబర్ [illegible]? వాళ్ళది ఏదో కారు అయి [illegible].

[illegible] అయినప్పటి దాకా [illegible] ప్రొఫెసర్, [illegible] పెరిగిన [illegible] ప్రకారం ఆ [illegible] పెంచుకుంటూ [illegible].

టయిడున్నరకి ప్రొడక్షన్ ఎక్సిక్యూటివ్, చీఫ్ ఇంజనీర్ల ఆఫీసుకు విూద సెక్షన్ [illegible], మిగతా చూడవలసిన నాలుగైదు ముఖ్యమైన చోట్లకి వెళ్ళాను వాళ్ళతో పాటు, కాదనలేక మర్యాదకి. కాని, నా మనస్సంతా సిండరెల్లా చుట్టూనే తిరుగుతూంది.

ఎలా మళ్ళీ సిండరెల్లాని కలవటం? ఇల్లు తెలుసు కాబట్టి ఇంటికి నేరుగా వెళితే? వాళ్ళ నాన్నగారు ఉంటే ఏమైనా [illegible]

[illegible] వచ్చిన [illegible] నంబర్ [illegible]
[illegible]

"[illegible]"

[illegible]

[illegible]

"[illegible]"

[illegible] సిండరెల్లా, [illegible]

"[illegible]

[illegible]"

"[illegible]"

[illegible]

"సెలవా?"

చిలిపిగా [illegible] నా కళ్ళలోకి.

"[illegible]"

అని [illegible], నాకు తెలియకుండానే.

సిండరెల్లా [illegible] నవ్వింది నా తడబాటు గమనించి. కారుని ఓ రెస్టారెంట్ ముందు ఆపాను. కారు దిగి, [illegible] తలుపు తెరిచాను. ఎక్కడికీ కన్నెత్తి చూసింది నా వంక, [illegible].

"కాఫీ తాగుదాం."

"పెద్ద పన్ను ఇంటి దగ్గర డ్రాప్ చేయండి."

"ఓ.కే. కాఫీ తాగాక. అయిదు నిమిషాలు. అంతే."

"ఆలస్యం అయితే నాన్నగారికి కోపం వస్తుంది"

మరోసారి అడిగితే నవ్వుతూ దిగి వచ్చింది కారులోంచి సిండరెల్లా పక్కనే చేతిలో చెయ్యి వేసుకుని నడుస్తూంటే మనసు గంతులు వేసింది సంతోషంతో.

"బి. ఎ. తరవాత ఏం చేస్తారు?" అడిగాను, ఏర్కండిషన్డ్ రెస్టారెంట్లో కూర్చున్నాక.

"[illegible] తిన్నాం."

"మీ నాన్నగారి ఇష్టం ఏమిటని?"

"పెళ్ళి అనుకుంటాను."

"అదే మంచి ధయనుకుంటాను."

"అవును."

ముముక్షువు

ఫోటో —ఎస్. బి. టకల్కర్ (కొల్హాపూర్)

"నాకుఇరవై ఏనిమిది. కాథలిక్స్ [illegible] అంగ్లో—ఇండియన్స్. [illegible] పుట్టి పెరగడం జరిగింది గనక, త్వరలోనే పెళ్ళి చేసుకోవాలనుకుంటున్నాను నాకు నచ్చిన ఆంగ్లో-ఇండియన్ యువతిని"

[illegible] సిండరెల్లా, [illegible] వంక చూస్తూంది సిండరెల్లా, అమాయక మైన కళ్ళతో.

కొన్ని క్షణాలు నా చూపులని టేబుల్ విూద ఉన్న చక్కెర డబ్బా పింగాణీ పాత్ర విూద కేంద్రీకరించాను.

"నన్ను పెళ్ళి చేసుకోవడం ఇష్టమేనా నీకు?" అడిగాను సిండరెల్లాని, తల ఎత్తి సిండరెల్లా వంక చూస్తూ.

సిండరెల్లా కళ్ళలో సిగ్గు తొంగి చూసింది. [illegible] విచ్చుకున్నాయి. సమాధానం చెప్పలేదు. చిన్నగా తల వంచుకుంది. చేతివేళ్ళతో టేబుల్ విూద గీతలు గీయసాగింది.

సిండరెల్లా నేనంటే ఇష్టపడుతూ [illegible] దనీ, పెళ్ళికి అంగీకరించిందనీ తెలిసి పోయింది నాకు.

[illegible] సిండరెల్లా [illegible] అందుకుని నొక్కాను [illegible]. సిండరెల్లా [illegible] పోయింది [illegible].

"[illegible] లవ్ యు, సిండరెల్లా!"

నా గొంతులో నాకే తెలియని [illegible] ఏర్పడింది.

బేరర్ వచ్చాడు.

'రెండు [illegible]." చెప్పాను [illegible].

'[illegible]"

"అవును"

బేరర్ వెళ్ళిపోయాడు.

[illegible] తరవాత బేరర్ [illegible] లోంచి కప్పులు తీసి టేబిల్ విూద ఉంచాడు. రెండు కప్పుల్లోకి వేడివేడి [illegible], బాగా కాచిన [illegible] నీళ్ళలో, పాలు పోసి, చక్కెర వేసి ఓ కప్పు అందించాను సిండరెల్లాకి కలిపి.

"డికాక్షన్ తయారు చేయకుండా

కాఫీలో కాఫీపొడి అలాగే పోసేశారేం?" అడిగింది సిండరెల్లా, కాఫీ తాగకుండా.

"ఇన్‌స్టాంట్ కాఫీ పొడిగా. డికాక్షన్ వేయక్కర లేదు" చెప్పాను నేను.

"ఇన్‌స్టాంట్."

"అవును—బ్రూ."

"అంటే?"

"ఇన్‌స్టాంట్ కాఫీపొడి గురించి తెలియదా? వేరే డికాక్షన్ వేసే అవసరం లేదు."

"ఫిల్టర్ చేయకపోయినా ఫర్వాలేదా?" ఆశ్చర్యంగా అడిగింది.

"అక్కరలేదు. తెలియదా ఇంత దాకా?"

"తెలియదు. ఎప్పుడూ చూడలేదు."

పావుగంట తరవాత బయటికి వచ్చాం.

మాతుంగా వైపు పోనిచ్చాను కారు. కారులో నా పక్కన కుడివైపు కూర్చుని మాట్లాడుతూనే ఉంది సిండరెల్లా, తన కాలేజీ గురించి, లెక్చరర్స్ గురించి.

కారు మాతుంగా ఇంటి ఎదురుగా ఆపాను. ఈ సారి ధైర్యం చేశాను నేను, సిండరెల్లా దిగబోతూంటే. సిండరెల్లా నడుం చుట్టూ చెయ్యి వేసి మీదకి లాక్కున్నాను. సిండరెల్లా పెదవులని ముద్దు పెట్టుకున్నాను గట్టిగా. ఎదురు చెప్పలేదు సిండరెల్లా. మర్నాడు ఎక్కడ కలుసుకోవాలో చెప్పాను.

సిండరెల్లా తలుపు తెరుచుకుని కిందకి దిగి ఇంట్లోకి వెళ్ళేదాకా చూస్తూ కూర్చున్నాను. సిండరెల్లా చాలా అందంగా నడుస్తుంది.

కారు వెనక్కి తిప్పాను తాజ్ వైపు.

ఆ రోజు రాత్రికూడా సిండరెల్లా నా కలలోకి వచ్చింది. చాలా స్పష్టంగా కనిపించింది. నాకు కలలో అంత బాగా ఎప్పుడూ ఎవరూ కనిపించరు. అసలు నాకు కలలు రావడమే తక్కువ.

మర్నాడు నిద్ర లేచాక అనుకున్నాను, సిండరెల్లాని నేను గాఢంగా ప్రేమిస్తున్నానని. ఆ రోజు ఉదయం ఆఫీస్‌లో ప్లాన్స్ విషయాలు చూస్తున్నా, మనసు మాత్రం సిండరెల్లా చుట్టూ తిరుగుతూనే ఉంది.

సాయంత్రం ఆఫీస్ నుంచి తిన్నగా గేట్‌వే ఆఫ్ ఇండియా వైపు వెళ్ళాను. ఆరు దాటినాకూడా రాలేదు సిండరెల్లా. దగ్గరలో ఉన్న సముద్రం వంక చూస్తూండిపోయాను, కారు దిగి. పావుగంట తరవాత కారు వైపు వెళ్ళాను.

సిండరెల్లా కారులో కూర్చుని కిటికీలోంచి అవతలి వైపు చూస్తూంది.

"హలో. ఎంతసేపయింది వచ్చి?" పలకరించాను సిండరెల్లాని.

"ఇప్పుడే."

తలుపు తెరుచుకుని కారు దిగింది.

"నే నుండే తాజ్‌మహల్ హోటల్ ఇక్కడికి దగ్గరే."

సిండరెల్లా పక్కనే నడుస్తూ అన్నాను.

సముద్రం వంక చూస్తూంది సిండరెల్లా.

"ఫొటో తీయించుకుందామా మనం ఇద్దరం కలిసి?" అడిగాను.

తలూపింది.

గేట్‌వే ఆఫ్ ఇండియా దగ్గర టూరిస్ట్‌లని ఫొటో తీసే అతనికి డబ్బిచ్చి ఇద్దరం పక్క పక్కనే నిలబడ్డాం, ఒకళ్ళ చేతులు మరొకరు పట్టుకుని.

ఫొటో తీసి అన్నాడు ఫొటోగ్రాఫర్.

"రేపు సాయంత్రం వచ్చి తీసు కెళ్ళండి. లేదా మీ ఎడ్రస్ చెబితే పోస్ట్ చేస్తాను."

"అక్కర్లేదు. నేనే తీసుకుంటాను" అన్నాను ఎడ్రసు ఇచ్చి.

మబ్బులు పట్టాయి ఆకాశం నిండా దట్టంగా. సన్నగా చినుకులు పడసాగింది. ఇద్దరం కారులో కూర్చున్నాం, వర్షం ఎక్కువవగానే. గ్లాస్ డోర్స్ వేసేశాను, వర్షం కారులో పడకుండా.

ఇద్దరం ఒకరి పక్కన ఒకరు, ఒకరిని ఆనుకుని మరొకరు కూర్చుని ఉన్నాము నలభై మోడల్ పాత బ్యూక్ కారులో.

"మీ నాన్నగారికి చెప్పావా మన విషయం?"

అడిగాను సిండరెల్లా నడుం చుట్టూ చేతులు వేసి. చెప్పలేదన్నట్లుగా తల అడ్డంగా ఊపింది సిండరెల్లా.

"ఇవాళ రాత్రే ఉత్తరం రాస్తున్నాను నేను మా నాన్నకి. పూర్తిగా నిశ్చయానికి వచ్చేశాను. నిన్ను తప్ప ఇంకెవ్వరినీ పెళ్ళి చేసుకోను. పూర్తిగా నచ్చావు నువ్వు నాకు."

"థాంక్స్."

చిన్నగా నవ్వింది సిండరెల్లా నా కళ్ళలోకి చూసి.

"ఐ లవ్ యు, సిండరెల్లా! ఐ లవ్ యు."

మీదకి లాక్కున్నాను సిండరెల్లాని ఇంకా. సిండరెల్లా బాబ్డ్ హెయిర్‌ని పక్కలకి తీసి, ముద్దు పెట్టుకున్నాను. ముద్దు పెట్టుకుంటూనే ఉన్నాను.

దాదాపు పావుగంట తరవాత ఊపిరి తీసుకున్నాను. సిండరెల్లా చూడటానికి అమాయకంగా, బలహీనంగా, అబల లాగా కనిపించినా సిండరెల్లాలో అంత బలం ఉందని అనుకోలేదు.

"ఐ లవ్ యు టూ" అన్నది.

అంతకంటే ఆ చిన్న కారులో, ఇరుకుగా ఉన్న ఫ్రంట్ సీట్‌లో నాకు ఎక్కువగా ఏం చేయటానికీ అవకాశం దొరకలేదు. దానికి తోడు పబ్లిక్ రోడ్డు.

బయట వర్షం చినుకులు కారు తలుపులకున్న విండో—పేన్స్‌ని పడుతున్నాయి గట్టిగా.

కొద్దిగా వర్షం వెలవగానే పోనిచ్చాను. కారుని మాతుంగా వైపు, అయిష్టంగానే. కారు పోతున్నంత సేపు ఒకరి నొకరు సిగ్గుగా, ఇష్టంగా చూసుకుంటూనే ఉన్నాం.

అదో కొత్త అనుభూతి.

వర్షం చినుకులు ఇంకా పడుతూనే ఉన్నాయి. సిండరెల్లా ఇంటి ముందు ఆపాను. తలుపు తెరిచింది దిగడానికి.

నా కోటు విప్పి సిండరెల్లా ఒంటినిండా కప్పాను భుజాల నుంచి, తడవకుండా ఉండాలని.

"గుడ్‌నైట్."

సిండరెల్లా వెళ్ళిపోయింది ఇంట్లోకి గేటు దాటి, ఆ వర్షంలో పరిగెత్తుకుంటూ, చకచకా.

కారు వెనక్కి తిప్పాను చిన్నగా నిట్టూర్చి.

ఆ రాత్రి పదిన్నరకి గది తలుపు చప్పుడయితే తెరిచాను తలుపు.

సిండరెల్లా!

"మై హెవెన్స్. ఎలా వచ్చావు?" అడిగాను ఆశ్చర్యంగా.

సమాధానం చెప్పలేదు. నవ్వింది, భుజాల మీద వేలాడుతూన్న నా కోటు తీసి కుర్చీమీద పడేస్తూ.

"మీ నాన్నగారికి చెప్పే వచ్చావా?"

మళ్ళీ సమాధానం లేదు. పక్కకి తప్పుకున్నాను.

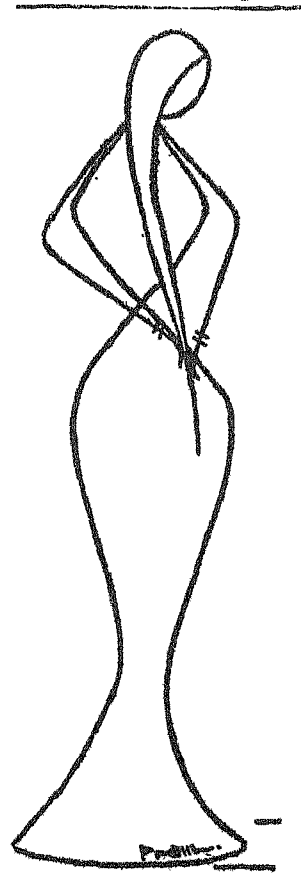
"వర్షం పడుతూంది బయట బాగా" అన్నది సిండరెల్లా, జుట్టుకు అంటుకున్న తడిని నా టవల్‌తో తుడుచుకుని.

ఆ రాత్రి అంతా వర్షం కురుస్తూనే ఉంది—సిండరెల్లా, నేనూ ఒకే పక్క మీద పడుకున్నంత సేపూ, ఒకే దుప్పటి కింద ఉన్నంత సేపూ.

మర్నాడు ఉదయం మెలకువ వచ్చిన తరవాత చూస్తే సిండరెల్లా లేదు. వచ్చి వెళ్ళిన గుర్తు లేమీ లేవు. నా కోటుకూడా లేదు. అప్పుడు గ్రహించాను రాత్రి కలగన్నానని.

సిండరెల్లా చుట్టూ ఆశలు పెంచుకుని మానసికంగా బలహీనం అవటం ఇష్టం లేదు నాకు, ఎంత మంచి కలయినా. నా బలహీనతతో కూడిన ఆలోచనలే ఆ కంగా పరిణమించాయి. సిండరెల్లా మాత్రం హాయిగా నిద్ర పోయి ఉంటుంది వాళ్ళింట్లో.

ఆలస్యంగా నిద్ర లేవటం వల్ల ఆలస్యంగానే వెళ్ళాను ఆఫీస్‌కి. మళ్ళీ సాయంత్రం ఏడున్నరకిగాని లేవలేదు నేను సీట్‌లోంచి. చాలా భాగం పని



రేఖా సుందరి
చిత్రం—ప్రేమకుమార్ (ఖమ్మం)

పూర్తి చేసేశాను నేను ఆ రోజు.

మరో రెండు రోజుల్లో వెళ్ళిపోవచ్చు నేను. మర్నాటితో పని పూర్తవుతుంది.

సిండరెల్లా కోసం తొమ్మిది దాకా ఎదురుచూస్తూనే ఉన్నాను నేను గేట్‌వే ఆఫ్ ఇండియా దగ్గర. సిండరెల్లా రాలేదు.

విసిగి, దగ్గరే ఉన్న తాజ్‌కి వెళ్ళిపోయాను. ఆ రాత్రి సుఖంగా నిద్ర పట్టింది, ఏ కలా లేకుండా. మర్నాడు ఆఫీస్‌కు వెళ్ళాను పదిన్నరకల్లా. సాయంత్రం అయిదున్నరకి పూర్తి చేసేశాను పనంతా.

ముఖ్యమయిన ఆఫీస్ కాగితాలతో, మర్నాడు ఉదయం పదకొండు గంటలకి బయలుదేరే ఏర్ టికెట్‌తో, సిండరెల్లా చుట్టూ తిరిగే ఆలోచనలతో అందరికీ వీడ్కోలు చెప్పి బయట పడ్డాను.

అనాలోచితంగానే సిండరెల్లా ఇంటి వైపు పోనిచ్చాను కారుని. మాతుంగాలో చాలా సేపు తిరిగాను కాని, సిండరెల్లా ఇల్లు గుర్తు పట్టలేక పోయాను. నేను సిండరెల్లాని డ్రాప్ చేసిన రెండు సార్లూ నాకు దారిని సిండరెల్లానే చూపించింది.

[illegible] ప్రయాణం [illegible] 7 [illegible] తొమ్మిది దాటి [illegible] సిండరెల్లా [illegible]

[illegible]

[illegible] సిండరెల్లా [illegible] సింద [illegible] ఉన్నాయి [illegible]

[illegible] ప్రతి [illegible] ఇవ్వకుండా [illegible] తీసుకుంటూ [illegible] ఎందుకో [illegible] నిర్ణయించుకున్నాను.

[illegible] తీర్చుకుని, రిసెప్షనిస్ట్‌తో [illegible] సిండరెల్లా [illegible] ఆ రోజు [illegible] వెళ్ళిపోతున్నానని, [illegible] చెప్పి బయలు [illegible] పాత సర్వ్ [illegible] సిండరెల్లాని [illegible]

[illegible] ప్రాంతంలో, [illegible] కనిపించింది సింద [illegible] [illegible] ఆలోచనలో [illegible]

[illegible] ఉన్న [illegible] లోపలికి పోనిచ్చి, కాంపౌండ్‌లో ఆపి, కారు దిగి [illegible]

"ఎవరు కావాలి?" ఓ పడక్కుర్చీలో [illegible] నా వంక చూస్తూ అడిగాడు. ముందర [illegible] కూర్చుని ఉన్నాడు ఏదో దీర్ఘంగా ఆలోచిస్తూ, చేతిలో సిగార్‌తో.

"[illegible]" నా పేరు చెప్పాను ఆ ముసలాయనకి.

తెల్లటి జుట్టు. బాగా పెరిగి ఉన్న తెల్లటి గడ్డం, తెల్లటి మీసాలు. [illegible] నుదుటిమీద [illegible] ముఖం.

[illegible] సరిగ్గా చేశాడు, [illegible] మార్చుతున్నాడు ఓ సారి వాచ్ వంక చూసి.

"ఎస్?" అడిగాడు.

నా గురించిన వివరాలన్నీ చెప్పాను ఆయనకి, సిండరెల్లా ముందరే ఆయనతో అన్ని విషయాలు చెప్పి ఉంటే నా పని తేలికవుతుందని.

ఆయన మొహంలో మార్పు లేదు. మౌనంగా వింటూండిపోయాడు.

[illegible] తరవాత [illegible] అన్నాను.

"సిండరెల్లా తండ్రిగారు మీరా?"

ఆయన [illegible] ఉన్నాయి. [illegible] ఆసక్తిగా [illegible] నా కళ్ళలోకి.

"దేనికి?" అడిగాడు.

"మీకు ఇంకా చెప్పలేదా సిండరెల్లా?"

"ఏమిటి చెప్పేది?"

[illegible] అన్నాను.

"అదే. మా పెళ్ళి సంగతి."

"సిండరెల్లా [illegible] ఒప్పుకుందా మీతో పెళ్ళికి?"

ఆయన కళలో ఆశ్చర్యం తొంగి చూస్తోంది.

"ఒప్పుకుంది." గర్వంగా చెప్పాను.

"ఎప్పుడు?"

"రెండు రోజుల క్రితం."

ఆయన [illegible] కళ్ళతోటి చూస్తూండి పోయాడు. ఆయన చూపులు పిచ్చిగా ఉన్నాయి, ఆలోచిస్తున్నట్టుగా.

రెండు నిమిషాలు మౌనంగా ఉండి పోయాను. ఆయన అలా నా కళ్ళలోకే ఆశ్చర్యంగా చూస్తూంటే అనీజీగా ఫీల్ అయి అన్నాను.

"సిండరెల్లా నాకు అన్ని విధాలా నచ్చింది. అందులో ఆంగ్లో-ఇండియన్ కూడా నా లాగే"

"ఎక్కడ కలిశారు మీ రిద్దరూ మొదటి?" అడిగాడు ఆయన ఇంటవెట్టగా.

"దాదాభాయి నౌరోజీ రోడ్."

"సిండరెల్లా ఈ ఇంట్లో ఉంటుం దని ఎలా తెలుసు?"

"ఈ ఇంట్లోకి వెళ్ళడం [illegible] చూశాను. ఇక్కడ లేదా? ఎక్కడుంది?"

"[illegible] గాడ్."

"ఏమిటి?" అడిగాను లయోమ యంగా చూస్తూ.

"సిండరెల్లా చచ్చిపోయి పద్నాలు గేళ్ళు దాటుతోంది."

"వాట్ నాన్సెన్స్!" తుళ్ళిపడి అడిగాను నేను.

"అవును. సిండరెల్లా చచ్చిపోయి పద్నాలుగేళ్ళు దాటుతోంది."

"ఏమిటి? నిజమా మీరు చెప్పేది?"

"అవును."

నవ్వాలా నవ్వాను.

"దేనికి అబద్ధం ఆడతారు? [illegible] ఇష్టం లేకపోతే ఆ సంగతి సూటిగా చెప్పరాదూ?"

"నిజం. ఆత్మహత్య చేసుకుంది."

"ఐ కాంట్ బిలీవ్ ఇట్. నాలుగయిదు సార్లు కలిశాం ఇద్దరం. మాట్లాడాను. ముట్టుకున్నాను కూడా."

నా నీలం రంగు కళ్ళలోకి చూస్తూ అన్నాడు ఆ ముసలాయన కొద్దిగా సానుభూతిగా,

"సిండరెల్లా బ్రతికిలేదు."

మాతృత్వం

చిత్రం—ఎమ్. సత్యనారాయణ (లాలాగూడా)

"[illegible] సిండరెల్లా? స్వయంగా కారులో డ్రాప్ చేశాను మీ ఇంటిముందు."

"ఏ కారులో?" అడిగాడు ఆదుర్దాగా.

"నా కారులో!"

"[illegible] మోడల్ ఫోర్డు కదా?"

"అవును. ఓ నెల లద్దెకి తీసు కున్నాను అది"

పజిల్ విడిపోయినట్టుగా నవ్వాడు ఆయన.

"అది మాదే. ఏడేళ్ళ క్రితం అమ్మే శాను. వాళ్ళు దాన్ని ప్రస్తుతం టాక్సీ కింద నడుపుతున్నారు. ఆ కారు నువ్వు అద్దెకి తీసుకోవడం వల్ల నీకు సిండ రెల్లాతో పరి. . . ఐ మీన్ సిండరెల్లా ఆత్మతో పరిచయం కలిగింది."

గుండె ఝల్లుమంది.

సిండరెల్లా ఆత్మ!

"సిండరెల్లాకి అప్పుడు పదిహేడేళ్ళు. మా కారు డ్రయివర్ రోజూ కాలేజీకి తీసుకు వెళ్ళి విడిచిపెట్టి, తిరిగి తీసుకు రావటం చేస్తూండేవాడు అతని బాధ్యత కనుక. ఆ డ్రయివర్‌కి, సిండరెల్లాకి పరిచయం అభివృద్ధి అయి ప్రణయంగా మారింది. సంగతి గ్రహించి నేను డ్రయివర్‌ని మానిపించాను. సిండరెల్లా ఆ డ్రయివర్‌ని మరిచిపోలేదు. అతన్నే పెళ్ళి చేసుకుంటానని పట్టు పట్టింది. కాని, నేను మరో సంబంధం నిశ్చయం చేశాను, సిండరెల్లా [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] సిండరెల్లా [illegible] [illegible] హత్య చేసుకుంది.

[illegible] చెట్టుకి ఉరి [illegible] ఉండటం మర్నాడు [illegible]"

ఆ ముసలాయన కళలో తడి, గొంతులో ఆవేశం, మనసులో బాధ నాకు నమ్మకాన్ని కలిగించాయి, సిండరెల్లా మృతి చెందిందని.

"ఆ కారుకీ, సిండరెల్లా ఆత్మకీ సంబంధం ఏమిటి?" అడిగాను.

"[illegible] సిండరెల్లా ఆ కారులో [illegible] కూర్చుని [illegible] క్రోధంగా [illegible] సిండరెల్లా దయ్యం అయిందని, [illegible] బాధని స్పష్టమయ్యాకనే అమ్మేశాను ఆ కారు. ఆ కారులోనే డ్రయివర్‌తో పరిచయం, ప్రణయం సంభవించడం వల్ల సిండరెల్లాకి ఆ కారంటే [illegible]

ఆ కారు అమ్మేశాక ఒకటి రెండు సార్లు సిండరెల్లా ఆ కారులో ప్రయా ణించే వాళ్ళకి కనపడిందని విన్నాను."

"[illegible], ఆశ్చర్యంగా ఉంది."

"ఆ డ్రయివర్‌కీ, [illegible] ఉన్నాయి. ముఖ్యంగా [illegible]

కళ్లు. నీలిరంగు కళ్ళ వాళ్లంటే సిండరెల్లాకి ఎంతో ఇష్టం. ఒంటరిగా ఆ కారులో ప్రయాణం చేసే నీలిరంగు కళ్ల మొగాళ్లకి కనపడుతుంది."

"ఇంపాసిబుల్ అనిపిస్తోంది నాకు. అయినా, నమ్మకుండా ఉండలేకపోతు న్నాను."

"నిజమే నే చెప్పేది. కావాలంటే ఓ ఫోటో చూడండి దగ్గరికి వెళ్లి."

గోడకి వేలాడుతున్న ఓ గ్రూప్ ఫోటో వంక చూపించాడు ముసలాయన. లేచి, దగ్గరికి వెళ్లి వేలాడుతున్న ఫోటో వంక చూశాను. నలుగు రున్నారు ఆ ఫోటోలో. ముసలాయన,ఓ ముసలావిడ —తలిదండ్రులు ఇద్దరూ. సిండరెల్లా, సిండరెల్లా అన్నయ్య అవన్ని ఇంకో కథను. పోలికలు బట్టి ఊహించాను.

ఏళ్ళ ఏడులో తీసిన ఫోటో అది.

"ఎస్. నాకు కనిపించిన సిండరెల్లా ఈ ఫోటోలో లాగే ఉంది" అన్నాను వచ్చి కూర్చుని.

"గులాబీ రంగు గౌన్ వేసుకుని ఉందా?"

"అవును."

"ఆ డ్రస్‌తోనే ఉరి తీసుకుంది. ఆ డ్రస్‌తోనే కనిపిస్తుంది."

దాదాపు పావుగంట దాకా మౌనంగా ఉండిపోయాను. ఏదో తెలియని బాధ. అంతదాకా సిండరెల్లా బ్రతికే ఉండి అప్పుడే చచ్చిపోయిందని తెలిస్తే ఎలా బాధ పడతానో అలాంటి బాధ మనస్సుని దొలుస్తోంది.

చేతి గడియారం వంక చూసు కున్నాను. పది దాటింది. ఏర్‌పోర్టుకి వెళ్లిపోవాలి వెంటనే.

లేచాను నేను. ఆయన కూడా లేచి నిలబడ్డాడు.

"నాకు షాక్ అవుతూంది" అన్నాను.

ఆయన మామూలుగా చూస్తూ తల ఊపాడు.

గేటుదాకా వచ్చి, మళ్లీ వెనక్కి తిరిగి లోపలికి వెళ్లి అన్నాను ఆయనతో.

"మీరేం అనుకోకపోతే ఓ సారి సిండరెల్లా ఉరి పోసుకున్న చోటుని చూస్తాను."

"ఆల్‌రైట్."

ఆ ముసలాయన వెనకే నడుస్తూ అడిగాను:

"ఇంట్లో ఇక్కడ ఎక్కడా కని పించదా?"

తల అడ్డంగా ఊపాడు.

చిన్న తోటలాగా ఉంది. ఓ మూల ఉంది మర్రిచెట్టు పెద్దది. దానివంక వేలితో చూపిస్తూ అన్నాడు సిండరెల్లా తండ్రి.

"అదిగో...ఆ కొమ్మ. . ."

ఆయన చెట్టుకొమ్మ వంక కళ్లు చిట్లించి చూసి నా వంక చూశాడు. నేనూ చూశానన్నట్లుగా తల ఊపాను.

"వీడేనా?" అడిగాడు.

తల ఊపాను.

గేటుదాకా వచ్చాడు ఆ ముసలాయన ఈ సారి నాతో.

ఈ సారి ఒంటరిగా కారులో, స్టీరింగ్ వీల్ ముందు కూర్చోవాలంటే భయం వేసింది నాకు. పగలు కాబట్టి కూర్చో గలిగాను. రాత్రయితే కారు అక్కడే వదిలేసి టాక్సీలో వెళ్లేవాణ్ణి. టాక్సీ దొరక్కపోతే ప్లేన్ మిస్ అయినా ఆగిపోయేవాణ్ణి బహుశః

కారు ఏర్‌పోర్టులో పార్కింగ్ లాట్‌లో ఆగేదాకా అంటూనే ఉన్నాను:

"సిండరెల్లా! ఐ లవ్ యూ."

ఒక్కసారి సిండరెల్లా కనిపిస్తే బాగుణ్ణు అనుకున్నాను కాని, కనపడ లేదు.

లగేజ్ ఆట్టే లేదు. కారు డిక్కీ లోంచి నా సూట్‌కేస్ తీసి, కారు తాళం చెవులు— ముందర వేసుకున్న ఏర్పాటు ప్రకారం—ప్రొడక్షన్ మేనేజర్ పంపిన అతనికి అందించాను, కారుని తీసుకుని వెళ్లడానికి.

గంట తరవాత విమానంలో ఎగురు తున్నాను. నాకు దెయ్యాలన్నా, ఆత్మ లన్నా నమ్మకంలేదు. అయినా, నమ్మకుండా ఉండలేను ఇంత జరిగాక. ముఖ్యంగా సిండరెల్లా ఉరి పోసుకున్న ఆ మర్రి చెట్టు కొమ్మ మీద వేలాడుతున్న దాన్ని చూశాక.

నా కోటు అది. సిండరెల్లా వర్షంలో తడవకుండా ఉండటానికి నేను స్వయంగా కప్పింది. ఆ చెట్టు కొమ్మమీద వానకి తడిసి ముద్దయి వేలాడుతూంది.

రాత్రిళ్ళు నిద్రలో కలలు కనలేదు నేను. స్వయంగా సిండరెల్లాతో గడిపాను. అదే... సిండరెల్లా ఆత్మతో. అందుకే కలలా కాకుండా అంత స్పష్టంగా అనుభూతికి లోనయ్యాను, కల అని భ్రమించినా.

విమానం చివరి మెట్టుమీద ఉండగా నన్ను చూసి కన్నీళ్ళతో చెయ్యి ఊపితే ఆ గులాబీ రంగు గౌనుతోని యువతి ఎవరు? సిండరెల్లాయేనా? సిండరెల్లా ఆత్మేనా?

త్వరలోనే దొరికింది నాకు సమాధానం.

నా కోసం ఎదురుచూస్తోంది ఓ కవరు ఆఫీస్‌లో. చింపి లోపలి ఉత్తరం బయటకి తీశాను.

నా ఫోటో జత పరిచి ఉంది ఉత్తరానికి.

గేట్‌వే ఆఫ్ ఇండియా దగ్గర నేను, సిండరెల్లా కలిసి తీయించుకున్న ఫోటో అది,

ఒకరి చెయ్యి మరొకరు పట్టుకుని తీయించుకున్న ఫోటో. కాని, నా బొమ్మ మాత్రమే ఉంది! సిండరెల్లా బొమ్మ లేదు!

నేను ఆ కారులో వదిలిన నా విజిటింగ్ కార్డు అడ్రసు చూసి నన్ను ఎప్పటి కయినా వెదుక్కుంటూ వస్తుందా సిండ రెల్లా ఆత్మ? ✻

ఇప్పుడే వెలువడింది

పరీక్షా కాండ

(CLINICAL MEDICINE)

(సర్వకోశ పరీక్షా విధానములు - చికిత్స)

వెల: రు. 10/- లు

రచన: డా॥ గాలి బాలసుందరరావు

వారి ఇతర శాస్త్రీయ వైద్య (అల్లోపతి) గ్రంథములు:

శరీర ధర్మకాండ రు. 12/-లు. రోగకాండ రు. 6/—లు. ఔషధకాండ 1 వ భాగం రు. 7/—లు. 2 వ భాగం రు. 8/-లు, 3 వ భాగం రు. 5/- లు. క్రిమి దోషములు, నివారణ, నిరోధము 1 వ భాగం రు. 10/— లు., 2 వ భాగం రు. 10/— లు. జీర్ణకోశ వ్యాధులు రు. 10/— లు. లివర్, స్ప్లీన్, పాంక్రియస్, పెరిటోనియం వ్యాధులు రు. 8/-లు.

అన్ని పుస్తకములు ఒకేసారి కొనేవారికి రు. 70/— లకే ఇవ్వబడును. ఆర్డరుతో పది రూపా యలు మనియార్డరు చేయవలెను.

పై గ్రంథములన్నీ చదివిన వారికి మెడికల్ రిఫ్రెషర్ కోర్సు" (ప్రాక్టికల్ ట్రెయినింగ్) ఏర్పాటు చేయగలం.

వివరములకు, ప్రతులకు, నిబంధనలకు:

మధురా పబ్లికేషన్స్,

88, వర్ త్యాగరాయ రోడ్, మద్రాసు-17

1973 ఫలితాలు

ఏదైన ఒక పువ్వు పేరు లేదా అక్షరం పేరు, వ్రాసిన వేళ మాత్రం తెల్పుచు వ్రాయండి. 12 నెలలకు మీ జీవిత ఫలి తాలు వ్రాసి రు. 3-75 పై. లకు వి. పి. ఉత్తరం ద్వారా పంపబడును. పోస్టేజి ఉచితం. ఉత్తరములు ఇంగ్లీషులో వ్రాయండి.

M/s. Victoria Commercial Co.,
(APW.L.3)
AMBALA CANTT (N. INDIA),
Pin 133001

మూలశంకకు

త్వరగా

నమ్మకమైన

పైడనాల్

పైపూతమందుతో

చికిత్సను పొందండి

— శస్త్రచికిత్స

అవసరములేదు!